

AT/CH/DE **Sicherheitshinweise** Container Überdachung

CZ **Bezpečnostní upozornění** přístřešek na lodní kontejnery

DK **Sikkerhedshenvisning** Containertelt

EN **Safety instructions** Container Shelter

ES **Instrucciones de seguridad** Cubierta para containers

FR **Consignes de sécurité** Abri conteneur

FI **Turvallisuusohjeet** konttikatos

HU **Biztonsági utasítások** konténer sátor

IT **Avviso di sicurezza** Copertura Container

NL **Veiligheidsinstructie** Container Overkapping

NO **Sikkerhetsanvisning** Containertelt

PL **Środki ostrożności** Zadaszenie kontenerów

SE **Säkerhetsanvisningar** Containertak

PT **Instruções de segurança** Armazém agrícola

11/2024-V02

AT/CH/DE	**Sicherheitshinweise**	Seite	4
CZ	**Bezpečnostní upozornění**	Strana	6
DK	**Sikkerhedshenvisning**	Side	8
EN	**Safety instructions**	Page	10
ES	**Instrucciones de seguridad**	Página	12
FR	**Consignes de sécurité**	Page	14
FI	**Turvallisuusohjeet**	Sivu	16
HU	**Biztonsági utasítások**	Oldal	18
IT	**Avviso di sicurezza**	Pagina	20
NL	**Veiligheidsinstructie**	Pagina	22
NO	**Sikkerhetsanvisning**	Side	24
PL	**Środki ostrożności**	Strona	26
SE	**Säkerhetsanvisningar**	Sida	28
PT	**Instruções de segurança**	Página	30

AT/CH/DE Sicherheitshinweise

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Containerüberdachung. Bei Fragen oder Tipps wenden Sie sich gerne an unser Kundenservice-Team oder an einen unserer autorisierten Handelspartner. Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise.

Wichtig

Lesen Sie diese Aufbauanleitung vor dem Gebrauch der Containerüberdachung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Warnhinweise

Bitte bewahren Sie immer ausreichend Abstand zu Schläuchen, Gas- oder Elektroleitungen. Um Schaden diesbezüglich zu verhindern, informieren Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden. Beim Einsatz geeigneter Heizgeräte (Auskunft hierzu im Fachhandel) ist ein Abstand von mindestens 1,2 m zu jeglichem Planenmaterial einzuhalten. Sie sollten auf keinen Fall offenes Feuer innerhalb der Containerüberdachung entzünden oder Heizgeräte mit offenen Flammen verwenden. Der Aufbauer ist verantwortlich für die angemessene Verankerung und damit für die Sicherheit der Containerüberdachung. Die Verankerung muss regelmäßig geprüft werden, um stets den sicheren Stand zu gewährleisten, Schaden vorzubeugen und Dritte zu schützen. Eine richtige Verankerung erhöht die Lebensdauer der Einzelteile und der Containerüberdachung als Ganzes. Tragen Sie beim Aufbau immer einen Helm, Handschuhe und stabile Schuhe. Das schwere Metall kann scharfe Kanten haben und durch die rosthemmende Behandlung ölig sein. Bei Schneefall muss unbedingt darauf geachtet werden, dass der Schnee regelmäßig und zeitnah von der Plane entfernt wird. Gleiches gilt nach starken Regenfällen oder Belastung durch andere Materialien. Bewahren Sie Ersatzteile für Kinder unzugänglich auf.

Achtung

Achten Sie darauf, dass der Untergrund für Ihre Nutzungszwecke geeignet ist. Suchen Sie einen ebenen Untergrund für die Container oder die von Ihnen gewählte Aufbauvariante. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Materialien. Berühren und/oder bearbeiten Sie die Planen nicht mit spitzen Gegenständen. Gummischlaufen sind Verschleißteile. Bei Materialermüdung sollten diese ersetzt werden. Sollte ein Aufbau im Winter und bei Minusgraden er-folgen, sollte die Plane bei mindestens 10 °C lange genug gelagert sein und bei diesen Temperaturen oder wärmer, entfaltet werden. Ansonsten kann es zu Bruchstellen an den gefalteten Stellen kommen.

Jedes Land hat Vorschriften für das Errichten von mobilen- (Zelten) und immobilen Bauten. Ob eventuelle Genehmigungen für Ihren Nutzungszweck erforderlich sind, erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Behörde. In manchen Ländern ist die Zeltgröße entscheidend für eine eventuelle Genehmigung.

Vor dem ersten Gebrauch

Packen Sie die Kisten aus und überzeugen sich anhand der Packliste, ob alle Teile vorhanden sind. Metallteile sind vom Hersteller durch einen leichten Ölfilm geschützt. Es kann passieren, dass manche Teile zu ölig sind. In diesem Fall nehmen Sie bitte einen Lappen und wischen das Öl ab.
Benötigte Hilfsmittel, um die Konstruktion der Containerüberdachung aufzustellen (Hebebühne, Gabelstapler, o.ä.) sollten vor dem Aufbau bereitgestellt werden. Die Montage des Gestänges erfolgt mit handelsüblichem Werkzeug.

Reinigung und Aufbewahrung

Benutzen Sie zur Reinigung der Planen keine aggressiven Reinigungsmittel. Nehmen Sie einfach leichtes Laugenwasser. Bei einem Abbau sollte die Zeltplane nicht im nassem Zustand zusammengelegt und verpackt werden. Sehen Sie davon ab, das Metallgestänge zu verändern: Weder durch das Anbauen und/oder Anschweißen anderweitiger Materialien, noch durch Einkerbungen und/oder Verformungen des Materials. Gehen Sie vorsichtig mit den Einzelteilen um. Nutzen Sie beim Abbau die Packliste und überprüfen Sie die Vollständigkeit, damit beim nächsten Aufbau alles wieder vorhanden ist. Achten Sie beim Lagern des Zeltes ebenfalls darauf, dass keine weiteren Gegenstände auf diesem liegen.
Zur ausschließlichen Nutzung im Freien. Ausschließlich im Freien lagern.

Umwelt

Tragen Sie zum Umweltschutz bei: Entsorgen Sie bitte Planen- und Gestänge-Teile bei einer offiziellen Sammelstelle oder wenden Sie sich an den Hersteller bzw. einen autorisierten Händler.

Garantie und Kundendienst

Für weitere Informationen oder für Ersatzteil- und Zubehörbestellungen schreiben Sie uns einfach eine E-Mail oder rufen Sie uns an.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter. Für Rückfragen geben Sie bitte die Artikelnummer an.
Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sollte sich wider Erwarten ein Mangel an dem Produkt herausstellen, wenden Sie sich bitte telefonisch an unser Service Team. Unsere Mitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Bitte halten Sie dafür Ihre Rechnung bereit.

CZ Bezpečnostní upozornění

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístřešku na lodní kontejnery. Budete-li mít nějaké dotazy nebo se budete chtít dozvědět více o možnostech použití, můžete se kdykoliv obrátit na náš zákaznický servis nebo na některého z našich autorizovaných obchodních partnerů. Dbejte prosím následujících upozornění.

Důležité upozornění

Před použitím přístřešku na lodní kontejnery si prosím pozorně přečtěte tento návod k montáži a uschovejte si jej pro pozdější použití.

Bezpečnostní pokyny

Vždy prosím dodržujte dostatečnou vzdálenost od hadic a plynového či elektrického vedení. Abyste v této souvislosti předešli škodám, informujte se prosím u místních úřadů. Při použití vhodného topení (potřebné informace získáte ve specializovaném obchodě) je třeba dodržet vzdálenost minimálně 1,2 m od veškerého materiálu plachet. V žádném případě nerozdělávejte pod přístřeškem na lodní kontejnery oheň, ani nepoužívejte ohřívače s otevřeným plamenem. Osoba, která přístřešek staví, odpovídá za jeho dostatečné ukotvení a tudíž za bezpečnost přístřešku. Ukotvení se musí pravidelně kontrolovat, aby byla zajištěna bezpečná stabilita, ochrana třetích osob a předcházelo se vzniku poškození. Správným ukotvením se zvyšuje životnost jednotlivých dílů i celého přístřešku na lodní kontejnery. Při stavbě přístřešku noste vždy ochrannou helmu, rukavice a pevnou obuv. Těžké kovové části mohou mít ostré hrany a v důsledku ošetření proti korozi mohou být mastné. Při sněžení je nezbytné dbát na to, aby byl sníh z plachty pravidelně a včas odstraňován. Totéž platí při silném dešti či zatížení jinými materiály. Náhradní díly uchovávejte mimo dosah dětí.

Pozor

Ujistěte se, že je podklad vhodný pro zamýšlené použití. Pro kontejnery nebo vámi zvolenou variantu nosné konstrukce vyberte rovný podklad. Použijte pouze dodané materiály. Nedotýkejte se plachet a ani je neupravujte ostrými předměty. Gumové smyčky jsou části podléhající rychlému opotřebení. Po únavě materiálu je třeba je vyměnit. Pokud budete přístřešek stavět v zimě při teplotách pod nulou, měli byste předtím nechat plachtu dostatečně dlouho uloženou při teplotě 10 °C a za této či vyšší teploty ji rozložit. Jinak se může materiál v přehybech zlomit. Každá země má své vlastní předpisy upravující stavění mobilních (stanů) a nemobilních staveb. Informujte se na místním úřadě, zda jsou pro zamýšlené použití vyžadována nějaká povolení. V mnoha zemích je pro podání žádosti o případné povolení rozhodující velikost přístřešku.

Před prvním použitím

Vybalte bedny a podle seznamu dodaných dílů se přesvědčte, zda nechybí žádné díly. Kovové díly jsou z výroby chráněny tenkou vrstvou oleje. Může se stát, že některé díly budou naolejované až příliš.
V takovém případě vezměte hadřík a olej setřete. Veškeré pomocné prostředky potřebné k montáži konstrukce (zvedací plošina, vysokozdvižný vozík atd.) by měly být připraveny před montáží.
Montáž trubek se provádí s použitím běžného nářadí.

Čištění a skladování

K čištění plachet nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Stačí použít mýdlový roztok. Stan by se neměl skládat a balit, když je ještě mokrý. Uchovávejte stan na suchém místě. Kovové trubky nijak neupravujte: nepřipevňujte k nim ani nepřivařujte jiné materiály, neřežte a nedeformujte je.
Zacházejte s jednotlivými díly opatrně. Při rozebírání opět použijte seznam dílů a zkontrolujte, zda žádné části nechybí, aby bylo při příštím sestavování opět vše k dispozici.
Při skladování stanu rovněž dbejte na to, aby na něm neležely žádné další předměty.
Pouze pro použití venku. Skladujte pouze venku.

Ochrana životního prostředí

Pomozte chránit životní prostředí: Nevyhazujte stan ani jeho části do domovního odpadu. Odevzdejte je k recyklaci na příslušném sběrném místě nebo se obraťte na výrobce či autorizovaného prodejce.

Záruka a zákaznický servis

Chcete-li získat další informace nebo objednat náhradní díly a příslušenství, napište nám e-mail nebo nám zavolejte.
Naši zaměstnanci vám rádi pomohou. V případě dotazů uveďte prosím číslo položky.
Výrobek byl vyroben velmi pečlivě a pod stálou kontrolou. Pokud by se na výrobku přesto objevila vada, obraťte se prosím telefonicky na náš tým zákaznického servisu. Naši zaměstnanci s vámi co nejrychleji domluví další postup. Připravte si prosím svoji fakturu.

DK Sikkerhedshenvisning

Indledning

Tillykke med dit køb af dit nye containertelt. Hvis du har spørgsmål eller har brug for vejledning, bedes du henvende dig til vores kundeservice eller en af vores autoriserede forhandlere. Du bedes bemærke de nedenstående henvisninger.

Vigtigt

Læs opsætningsvejledningen nøje, inden teltet tages i brug og behold opsætningsvejledningen til senere brug.

Advarsel!

Du bedes holde rigelig afstand til vandrør, gasrør og elektriske ledninger. For at undgå skader i denne sammenhæng, bør du informere dig hos de lokale myndigheder. Ved indsats af egnede varmeapparater (informationer herom fås hos specialforhandlere), bør du altid overholde en afstand på min. 1,2 meter til enhver form for teltdug. Anvend aldrig åben ild eller varmeapparater med åben ild i teltet. Opsætteren af teltet er ansvarlig for teltets sikre forankring og dermed for teltets sikkerhed. Forankring og fæstning af teltet skal kontrolleres regelmæssigt, for at sikre sig at teltet er sikkert, forbygge skader, og sikre sig mod skade på anden part. Et korrekt forankret telt øger holdbarheden af enkelte dele og af hele teltet. Ved opsætning bør du bære hjelm, handsker og stabilt fodtøj. De tunge metaldele kan have skarpe kanter og pga. galvaniseringen kan de være fedtede og glatte. I snevejr er det vigtigt at fjerne sneen fra taget, så hurtigt som muligt og med regelmæssige mellemrum. Det samme gælder for anden nedbør og andre materialer der måtte lande på taget. Reservedele og lignende bør opbevares utilgængeligt for børn.

Bemærk!

Du bedes at sikre dig, at teltet er placeret på en egnet undergrund. Undergrunden hvorpå containerne står skal være plan. Der bør kun anvendes de medfølgende forankringsmaterialer. Teltdugen bør ikke komme i kontakt med eller bearbejdes med, spidse genstande. Gummistropperne bliver slidt, og hvis de bliver slappe, bør de udskiftes. Inden teltdugen foldes ud, bør den opbevares ved mindst 10 C° i lang nok tid til at den mindst har denne temperatur. Ellers risikeres at teltdugen brækker i folderne.

Lande og regioner har forskellige regler for opstilling af mobile konstruktioner (telte) og ikke permanente bygninger. Spørgsmål vedr. byggetilladelse og lignende bør rettes til lokale myndigheder. Teltets størrelse kan være afgørende for en mulig opsætningstilladelse.

Inden ibrugtagning

Åbn kasserne, og kontroller om alle dele er leveret i henhold til pakkeseddel. Metaldele kan være beskyttet med et tyndt lag olie. Det kan forekomme at enkelte dele har et for tykt lag olie. I så fald bør du rengøre disse med en tør klud. Skulle dette forekomme ved din bestilling, vil vi gerne undskylde herfor. Maskiner som, f.eks sakselift, palleløfter, truck og lignende, bør anvendes ved opsætning. Du bedes håndtere materialer omhyggeligt og forsigtigt. Til montering anvendes normalt værktøj.

Vedligeholdelse og opbevaring

Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at gøre teltdugen ren. Brug sæbevand eller mildt rengøringsmiddel. Telt-presenningen bør ikke foldes og pakkes ned, når den er fugtig. Opbevar teltet tørt. Undgå at forandre eller bearbejde metalstænger: hverken ved at fastgøre og/eller svejse andre materialer på, eller ved at skære og/eller deformere materialet. Håndter de enkelte dele omhyggeligt. Ved nedtagning skal du bruge pakkelisten igen og kontrollere, at alt er komplet. Så du har alt, når du skal samle teltet igen. Når du opbevarer teltet, skal du være opmærksom på, at der ikke må ligge andre genstande oven på det.
Kun til udendørs brug. Må kun opbevares udendørs.

Miljø

Hjælp med at beskytte miljøet: smid ikke dit telt og/eller dele af det i husholdningsaffaldet.
Bring det til genbrugspladsen eller kontakt producenten eller en forhandler.

Garanti og kundeservice

Hvis du har brug for flere informationer og eller for tilbehør eller reservedele, send os en meddelelse via mail eller ring til vores kundeservice. Vores team hjælper dig selvfølgelig gerne. For at kunne svare dig hurtigst muligt, bedes du oplyse produktets varenummer fra din faktura.
Vores produkter produceres med omhu og kontrolleres løbende under produktionsprocessen. Skulle der mod forventning være fejl eller mangler ved det leverede produkt, bedes du kontakte vores kundeservice. Vores medarbejdere vil så hurtigst muligt tage sig af sagen. Du bedes have din faktura parat.

EN Safety Instructions

Introduction

Congratulations on the purchase of your new container top shelter. Please get in touch with our customer service team or one of our authorised trade partners if you have any questions or need any tips concerning the use of this product. Please also take note of the following information.

Important

Please read these installation instructions carefully before installing and using the container top shelter and keep them for later use.

Warning

Please make sure to leave sufficient space between the shelter and any hoses or gas and power lines. To prevent damaging such lines, please contact your local authority for more information. When using heaters inside the shelter (please ask a specialist retailer for information on appropriate heaters); they have to be set up at a minimum distance of 1.2 metres from the tarpaulin. Never light an open fire or use heaters with open flames under the container top shelter. The installer is responsible for making sure that the shelter is appropriately anchored and hence for the container top shelter's safety. The anchors have to be regularly checked in order to make sure that the shelter is safe, to prevent damage and to protect any third parties. Properly anchoring the shelter will extend the individual components' and the container top shelter's service life as a whole. Always wear a helmet, gloves and sturdy shoes when installing the shelter. The shelter's metal components can have sharp edges and may have greasy patches where they have been protected against rust. In the event of snow, the tarpaulin must be regularly and promptly cleared of snow. The same also applies in the event of heavy rain fall or other substances or materials that could put a strain on the shelter. The shelter's spare parts must be stored out of the reach of children.

Caution!

Make sure that the ground over which the shelter is being erected is suitable for its intended use. The containers or relevant supporting structures must be set up on level ground. Do not use any components other than those supplied with the shelter. Do not touch and/or work on the tarpaulin with sharp objects. The elastic straps are wear parts and must be replaced when the material becomes fatigued. If the shelter is installed in the winter and at subzero temperatures, the tarpaulin should be stored at a temperature of at least 10°C for a sufficiently long period of time and unfolded at this or a higher temperature. Failure to do so can cause the material in the folds to tear.

Every country has regulations governing the erection of moveable (tents) and immovable structures. Please contact your local authority to check whether you need a permit for this shelter and/or its intended use. In some countries, permits are only required for temporary structures (tents) of a certain size.

On receipt of your shelter

Unpack the boxes and make sure that you have received all of the required parts by checking them against the packing list. The metal parts will be slightly greasy, which is normal and a way to protect them. However, some of those parts might be too greasy. In that case, please use a cloth to remove the excess grease.

The equipment needed to install the container top shelter (lifting platform, forklift, and similar) should be transported to the site before starting the installation work. The frame can be assembled using commercially available tools.

Cleaning and storage

The tarpaulins must be cleaned with alkaline water only – do not use any aggressive cleaning agents. Never fold or pack the tarpaulin for storage when wet after dismantling the shelter. Do not modify the metal frame – whether that's by attaching and/or welding other structures or materials to it, by indenting it and/or deforming the materials. Always treat the shelter's components with great care. When dismantling the shelter, use the packing list to check the whether all of the components are present to ensure that there won't be any problems when setting it up again. When storing the shelter for a long period of time, make sure that no other objects are put on top of it.
For outdoor use only. To be stored outdoors only.

Enviroment

Please help us protect the environment by taking the following steps: Please dispose of the tarpaulin and frame by disposing of them at an official recycling point or contact the manufacturer or authorised dealer.

Guarantee and customer services

For more information or replacement parts and accessoires, please write an emailor contact us by telephone. Our customer service will be happy to help you. For further questions please provide the article number. The product was manufactured with utmost care and under constant control. If you have any complaints, please contact the service hotline or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate with you as soon as possible. Please keep the proof of purchase (receipt).

ES Instrucciones de seguridad

Introducción

Agradecemos la compra de su nueva cubierta para contenedor. Si tiene preguntas o sugerencias, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de atención al cliente o con uno de nuestros distribuidores autorizados. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

Importante

Lea atentamente estas instrucciones de montaje antes de usar la cubierta para contenedor y consérvelas para su consulta posterior.

Advertencias

Mantenga siempre una distancia suficiente con respecto a las mangueras, gasoductos o cables eléctricos. Para evitar daños en este sentido, póngase en contacto con las autoridades locales. Cuando utilice aparatos de calefacción aptos (solicitar información a un distribuidor especializado), debe mantenerse una distancia de al menos 1,2 m de cualquier material de lona. Bajo ninguna circunstancia debe prender fuego dentro de la cubierta del contenedor o usar aparatos de calefacción con llama abierta. El instalador es responsable del anclaje adecuado y, por lo tanto, de la seguridad de la cubierta del contenedor. El anclaje debe comprobarse con frecuencia para garantizar la estabilidad, la prevención de daños y la protección de terceros. Un anclaje adecuado prolonga la vida útil de las piezas y de la cubierta del contenedor en su conjunto. Durante el montaje, use siempre use casco, guantes y calzado estable. El metal pesado puede tener bordes afilados y estar aceitoso por el tratamiento anticorrosivo. En caso de nevada, es esencial asegurarse de que la nieve se retire de la lona de forma regular y rápida. Lo mismo se aplica después de fuertes lluvias o de la carga de otros materiales. Mantenga las piezas de repuesto fuera del alcance de los niños.

Atención

Asegúrese de que la superficie sea adecuada para el uso previsto. Busque una superficie nivelada para los contenedores o la variante de construcción que haya elegido. Utilice únicamente los materiales suministrados. No toque y/o trabaje en la lona con objetos afilados. Las presillas de goma son piezas de desgaste. En caso de fatiga del material, este debe ser reemplazado. Si el montaje se va a realizar en invierno y a temperaturas bajo cero, la lona debe almacenarse a una temperatura de al menos 10 °C durante un período lo suficientemente largo y desplegarse a esa temperatura o superior. De lo contrario, puede romperse en los pliegues.

Cada país tiene regulaciones para la instalación de construcciones móviles (carpas) y fijas. Si se requieren permisos para su finalidad de uso, consulte a la autoridad local. En algunos países, el tamaño de la carpa es determinante para un posible permiso.

Antes del primer uso

Desembale las cajas y revise la lista de envío para comprobar que no falte ninguna pieza. Las piezas de metal están protegidas por el fabricante con una película de aceite ligera. Puede que algunas piezas estén demasiado aceitosas. En ese caso, coja un trapo y limpie el aceite.
Las herramientas necesarias para montar la estructura de la cubierta del contenedor (elevador, carretilla elevadora, etc.) deben proporcionarse antes del montaje. El montaje de las varillas se realiza con herramientas de uso habitual.

Limpieza y almacenamiento

No utilice productos de limpieza agresivos para limpiar las lonas. Use solo agua con un poco de lejía. Al desmontarla, la lona no se debe doblar ni almacenar hasta que se seque. No modifique las varillas de metal: ni al instalarlas ni soldando otros materiales, ni realizando ranuras y/o deformaciones en el material. Tenga cuidado con las piezas. Al desmontar la lona, use la lista de envío para comprobar que no falta nada, de modo que todo esté disponible nuevamente la próxima vez que se monte. Al almacenar la carpa, asegúrese de que no haya otros objetos en ella.
Solo para uso en exteriores. Almacenar solo al aire libre.

Medio ambiente

Contribuya a proteger el medio ambiente: Deseche la lona y las piezas en un punto de recogida oficial o póngase en contacto con el fabricante o con un distribuidor autorizado.

Garantía y atención al cliente

Nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de ayudarle. El producto ha sido fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Si tiene alguna queja, póngase en contacto con la línea directa de servicio o con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio se coordinará con usted lo antes posible. Por favor, conserve el comprobante de compra (recibo).

FR Consignes de sécurité

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre abri sur container ! Si vous avez des questions ou des demandes de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle ou l'un de nos partenaires commerciaux autorisés.
Veuillez s'il-vous-plaît prendre en compte les informations suivantes :

Important

Lisez attentivement ce manuel de montage avant d'utiliser l'abri sur container et conservez-le pour une utilisation ultérieure.

Avertissements

Veuillez toujours garder une distance suffisante par rapport aux tuyaux, aux gaz ou aux câbles électriques. Pour éviter tout dommage à cet égard, veuillez contacter les autorités locales. Lors de l'utilisation d'appareils de chauffage appropriés (veuillez contacter le revendeur spécialisé), respectez une distance minimale de 1,2 m par rapport à tout matériau de bâche. En aucun cas, vous ne devez allumer un feu à l'intérieur de l'abri sur container ou utiliser des appareils de chauffage à flammes.
Le monteur est responsable de l'ancrage adéquat et donc de la sécurité de l'abri sur container. Les ancrages doivent être vérifiés régulièrement pour assurer la stabilité et la sécurité de l'abri, prévenir les dommages et protéger les tiers. Un ancrage adéquat augmente la durée de vie des pièces et de l'abri sur conteneur dans son ensemble. Portez toujours un casque, des gants et des chaussures solides lors du montage.
Les éléments en acier peuvent en effet avoir des arêtes vives et être huileux par le traitement antirouille. En cas de neige, il est essentiel de veiller à ce que la neige soit régulièrement et rapidement retirée de la bâche. La même chose s'applique après de fortes pluies ou une exposition à d'autres matériaux. Gardez les pièces de rechange hors de la portée des enfants.

Attention

Assurez-vous que la surface est adaptée à votre utilisation de l'abri. Recherchez une surface plane pour les containers ou la variante de conteneur que vous avez sélectionnée. Utilisez uniquement les matériaux fournis. Ne touchez pas et / ou ne travaillez pas sur la bâche avec des objets pointus. Les boucles en caoutchouc sont des pièces d'usure. S'ils sont usés, ils doivent être remplacés. Si la bâche doit être montée en hiver et à des températures négatives, la bâche doit être conservée à une température d'au moins 10 ° C pendant une période suffisamment longue et être déployée à ces températures ou à une température plus chaude. Sinon, il pourrait y avoir des ruptures aux pliures.

Chaque pays a des réglementations pour la construction de bâtiments mobiles (tentes) et immobiles. Si des approbations sont requises à cette fin, veuillez contacter l'autorité locale en vigueur. Dans certains pays, la taille de la tente est cruciale pour une éventuelle approbation.

Avant la première utilisation

Déballez les cartons et vérifiez la liste de colisage pour voir si toutes les pièces sont présentes. Les pièces métalliques sont protégées par le fabricant avec un film d'huile légère. Il se peut que certaines parties soient grasses. Dans ce cas, veuillez prendre un chiffon et essuyez l'huile.
Les outils nécessaires à la construction de l'abri sur container (élévateur, chariot élévateur, etc.) doivent être fournis avant le montage. L'assemblage de la liaison est effectué avec des outils standard.

Nettoyage et stockage

Ne pas utiliser de détergent agressif pour nettoyer les bâches. Il suffit de prendre de l'eau savonneuse. Une fois démontée, la bâche ne doit pas être pliée ni emballée lorsqu'elle est encore mouillée. Ne changez pas l'armature en acier : ni en fixant et / ou en soudant d'autres matériaux, ni en entaillant et / ou en déformant le matériau. Faites attention avec les pièces individuelles. Lors du démontage, utilisez la liste de colisage et vérifiez son intégrité afin que tout soit à nouveau disponible lors de la prochaine installation. Lorsque vous rangez la tente, assurez-vous qu'elle ne contient aucun autre objet.
À utiliser seulement en extérieur. À stocker seulement en extérieur.

Environnement

Protégez l'environnement : jetez la bâche et les pièces de fixation dans un point de collecte officiel ou contactez le fabricant ou un revendeur agréé.

La garantie et le service client

Pour plus d'informations ou pour commander des pièces de rechange et/ou des accessoires, il vous suffit de nous contacter par e-mail ou par téléphone. Nos conseillers sont là pour vous aider. Si vous avez des questions, veuillez indiquer le numéro d´article.
Le produit a été conçu avec le plus grand soin et soumis à un contrôle de qualité permanent. Merci de bien conserver la facture de votre achat. Si, contre toute attente, vous constatez un défaut, veuillez contacter notre service client par téléphone. Nos conseillers vous expliqueront la marche à suivre. Pour cela, merci de vous munir de votre facture.

FI Turvallisuusohjeet

Johdanto

Onnittelut uuden konttikatoksesi hankinnasta. Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset vinkkejä, ota rohkeasti yhteyttä asiakaspalveluumme tai valtuutettuun jälleenmyyjäämme. Huomioithan seuraavat ohjeet.

Tärkeää

Lue tämä kokoamisohje ennen konttikatoksen käyttöönottoa huolellisesti ja säilytä kokoamisohje mahdollista myöhempää käyttöä varten.

Varoitukset

Pidä aina riittävä etäisyys letkuihin sekä kaasu- tai sähköjohtoihin. Välttääksesi vahinkoja, ole hyvä ja kysy neuvoa paikallisilta viranomaisilta. Lämmityslaitteita käytettäessä (tietoa saat erikoisliikkeistä) on pidettävä vähintään 1,2 metrin etäisyys kaikkiin peitemateriaaleihin. Älä missään tapauksessa tee avotulta konttikatoksen sisällä tai käytä lämmityslaitteita avoimella liekillä. Pystyttäjä vastaa asianmukaisesta kiinnittämisestä ja siten konttikatoksen turvallisuudesta. Kiinnitykset on tarkastettava säännöllisesti, jotta konttikatos pysyy aina turvallisesti paikallaan, vahingoilta vältytään ja kolmansia osapuolia suojellaan. Oikea kiinnitys pidentää osien ja konttikatoksen kokonaiskestävyyttä. Käytä aina kypärää, hansikkaita ja tukevia kenkiä katosta pystyttäessä. Raskaassa metallissa voi olla teräviä reunoja ja se voi olla ruostesuojakäsittelyn jäljiltä öljyinen. Lumisateen sattuessa on erittäin tärkeää huolehtia siitä, että lumi poistetaan säännöllisesti ja ripeästi katteelta. Sama koskee rankkasateita tai kuormitusta muista materiaaleista. Pidä varaosat lasten ulottumattomissa.

Huomio

Huomioi, että alusta sopii käyttötarkoitukseen. Etsi konteille tai muulle rakennustavalle tasainen alusta. Käytä vain mukana toimitettuja materiaaleja. Älä koske tai käsittele suojapeitteitä terävillä esineillä. Kumilenkit ovat kuluvaa käyttötavaraa. Mikäli ne kuluvat, tulee ne vaihtaa. Jos kokoaminen tapahtuu talvella ja pakkasessa, peitteen tulee olla varastoitu riittävän pitkään vähintään 10 °C lämpötilassa ennen käyttöä. Muussa tapauksessa taitoksissa voi ilmetä murtumiskohtia. Jokaisella valtiolla on määräykset liikuteltavien telttojen ja kiinteiden rakennelmien pystyttämiselle. Tarkasta paikalliselta viranomaiselta, tarvitaanko käyttötarkoitustasi varten mahdollisia lupia. Joissakin valtioissa teltan koko voi olla ratkaiseva tekijä lupien tarpeen suhteen.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Avaa laatikot ja varmista pakkauslistan avulla, että kaikki osat ovat saatavilla. Metalliosat on suojattu kevyellä öljykalvolla valmistajan toimesta. Jotkut osat voivat olla liian öljyisiä. Tässä tapauksessa ota pyyhe ja pyyhi öljy pois. Pyydämme anteeksi tästä aiheutuvaa vaivaa.
Varaa hieman enemmän aikaa ensimmäiseen kokoamiseen. Seuraavilla kerroilla kokoaminen sujuu nopeammin. Kokoamisperiaate on yksinkertainen. Tutustu kuvallisiin ohjeisiin. Kiinnitä putket liittimien avulla manuaalisesti kuusiokoloavaimella tai akkuporakoneella enintään 2. vaihteella. Ole varovainen materiaalien kanssa.

Puhdistus ja säilytys

Pura kuljetuspakkaukset ja tarkista pakkausluettelon avulla, ovatko kaikki osat saatavilla. Metalliosat voivat olla valmistajan toimesta kevyen öljykalvon suojassa. Jotkut osat voivat olla liian öljyisiä. Tässä tapauksessa ota pyyhe ja poista öljy. Tarvittavat apuvälineet rakenteen pystyttämiseen (nostolava, trukki tms.) tulisi olla valmiina ennen asennusta. Rungon asennus tapahtuu normaaleilla työkaluilla.

Ympäristö

Edesauta ympäristönsuojelua: Älä heitä telttaasi tai sen osia kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätykseen viralliseen keräyspisteeseen tai ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun jälleenmyyjään.

Takuu ja asiakaspalvelu

Lisätietojen saamiseksi tai varaosien ja lisävarusteiden tilaamiseksi ole hyvä ja lähetä meille sähköpostia tai soita meille. Työntekijämme auttavat mielellään. Jos sinulla on kysyttävää, anna meille tuotteen tuotenumero. Tuote on valmistettu huolellisesti ja jatkuvan valvonnan alaisena. Jos odotusten vastaisesti tuotteessa ilmenee vika, ota yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse. Työntekijämme sopivat kanssasi tarvittavista jatkotoimenpiteistä. Ole hyvä ja pidä lasku saatavillasi.

HU Biztonsági utasítások

Bevezetés

Gratulálunk az új konténer sátor megvásárlásához. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van, forduljon bátran ügyfélszolgálatunkhoz vagy valamelyik hivatalos kereskedelmi partnerünkhöz. Kérjük, vegye figyelembe a következő információkat.

Fontos

Az állattartó sátor használata előtt figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.
Kérjük, figyeljen az időjárás-előrejelzésre, hogy szükség esetén időben rögzíthesse és/vagy lebonthassa a takarmánytároló sátrat.

Figyelmeztetések

Kérjük, mindig tartson kellő távolságot a tömlőktől, gáz- vagy elektromos vezetékektől. Az ezzel kapcsolatos károk megelőzése érdekében kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz. Megfelelő fűtőberendezések használata esetén (az erre vonatkozó információkat a szakkereskedőktől kapja meg) tartson legalább 1,2 m távolságot minden ponyvás anyagtól. Semmilyen körülmények között ne gyújtson nyílt tüzet a konténer sátoron belül, és ne használjon nyílt lánggal működő fűtőberendezéseket. A megfelelő rögzítésért és így a konténer sátor biztonságáért az összeszerelő felel. A rögzítést rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a sátor biztonsága mindig biztosítva legyen és hogy megelőzze a sátor károsodását és megvédje a sátrat használó személyeket. A megfelelő rögzítés növeli az egyes alkatrészek és a konténer sátor egészének élettartamát.
Felállításkor mindig viseljen sisakot, kesztyűt és zárt cipőt. A nehéz fém alkatrésznek éles élei lehetnek, és a rozsdagátló kezelés miatt olajos lehet. Hóeséskor feltétlenül gondoskodni kell arról, hogy a havat rendszeresen és azonnal eltávolítsák a ponyváról. Ugyanez vonatkozik a heves esőzések vagy más anyagokkal való érintkezésre is. A pótalkatrészeket tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.

Figyelem

Győződjön meg arról, hogy a talaj alkalmas a tervezett használatra. Keressen sík felületet a konténerek vagy az Ön által választott szerelési változat számára. Csak a mellékelt anyagokat használja. Amikor a ponyvákkal dolgozik ne használjon éles tárgyakat.
A gumihurok kopó alkatrész. Ki kell cserélni, ha az anyag elfárad.
Ha a felállításra télen és fagypont alatti hőmérsékleten kerül sor, a ponyvát legalább 10 °C-on elég hosszú ideig kell tárolni, és ilyen vagy ennél melegebb hőmérsékleten kell kibontani. Ellenkező esetben az összehajtott részek eltörhetnek.
Minden országnak megvannak a mobil (sátrak) és az immobil szerkezetek felállítására vonatkozó előírásai. Ellenőrizze a helyi hatóságnál, hogy a tervezett használathoz szükséges-e bármilyen engedély. Egyes országokban a sátor mérete döntő az esetleges engedélyezés szempontjából.

Az első használat előtt

„Csomagolja ki a dobozokat, és ellenőrizze a csomagolási listán, hogy minden alkatrész megvan-e.
A fém alkatrészeket a gyártó enyhe olajréteggel védi. Előfordulhat, hogy egyes alkatrészek túlságosan olajosak. Ebben az esetben, kérjük, fogjon egy rontyot, és törölje le az olajat.
A konténer sátor felállításához szükséges segédeszközöket (emelőállvány, targonca stb.) az összeszerelés előtt biztosítani kell. A szerkezet összeszerelése a kereskedelemben kapható szerszámokkal történik.

Tisztítás és tárolás

Ne használjon agresszív tisztítószereket a ponyvák tisztításához. Egyszerűen használjon könnyű lúgos vizet. A sátrat nem szabad összehajtogatni és becsomagolni, ha nedves. A sátrat száraz helyen tárolja. Tartózkodjon a fémrudak megváltoztatásától, mint például, hogy egyéb anyagokat rögzít és/vagy hegeszt rá a fémrudakra, esetleg behúzza és/vagy deformálja azokat. Az egyes részeket óvatosan kezelje. Szétszereléskor használja újra a csomagolási listát, és ellenőrizze, hogy minden hiánytalan-e, hogy a sátor legközelebbi összeszerelésekor minden újra rendelkezésre álljon.
A sátor tárolásakor arra is ügyeljen, hogy más tárgyak ne feküdjenek rajta.
Kizárólag kültéri használatra. Kizárólag kültéren tárolható.

Környezetvédelem

Segítsen megvédeni a környezetet: Ne dobja a sátrat és/vagy annak részeit a háztartási hulladékba. Vigye el újrahasznosítás céljából egy hivatalos gyűjtőhelyre, vagy forduljon a gyártóhoz vagy egy hivatalos kereskedőhöz.

Garancia és ügyfélszolgálat

További információért, illetve pótalkatrészek és tartozékok megrendeléséért egyszerűen írjon nekünk egy e-mailt, vagy hívjon minket telefonon.
Munkatársaink szívesen segítenek Önnek. Kérés esetén kérjük, adja meg a termék kódját.
A termék nagy gondossággal és folyamatos ellenőrzés mellett készült. Amennyiben a termék a várakozásokkal ellentétben hibásnak bizonyulna, kérjük, vegye fel a kapcsolatot telefonon szervizcsapatunkkal. Munkatársaink a lehető leghamarabb egyeztetni fogják Önnel a további eljárást. Kérjük, ehhez készítse elő a számlát.

IT Avviso di sicurezza

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della vostra tensostruttura per la copertura di container. Per domande o consigli, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro team del Servizio Clienti oppure a un partner commerciale autorizzato.
Vi preghiamo di rispettare le seguenti istruzioni.

Importante

Prima dell'utilizzo della tensostruttura per la copertura di container, Vi preghiamo di leggere attentamente e per intero queste istruzioni di montaggio e di conservarle per un'eventuale consultazione successiva.

Avvertenze

Mantenere sempre una distanza sufficiente da tubazioni, condotte per il gas e cavi elettrici. Per evitare di danneggiare tali strutture, Vi preghiamo di informarVi presso gli enti locali. In caso di utilizzo di radiatori idonei (informazioni in merito disponibili presso il commercio specializzato) deve essere mantenuta una distanza minima di 1,2 m dai teli in qualsiasi materiale. Non accendere mai fiamme libere all'interno della tensostruttura per la copertura di container, e non utilizzare apparecchi da riscaldamento con fiamme libere. L'installatore della struttura deve garantire un ancoraggio adeguato ed è responsabile della sicurezza della tensostruttura. L'ancoraggio deve essere regolarmente verificato per garantirne lo stato di sicurezza, prevenire eventuali danni e proteggere soggetti terzi. Un ancoraggio corretto prolunga la vita utile dei singoli componenti, oltre che della tensostruttura per la copertura dei container nel suo complesso. Durante il montaggio, indossare sempre un casco, guanti e scarpe resistenti. Il metallo particolarmente pesante può presentare spigoli vivi e può risultare oleoso a causa del trattamento antiruggine. In caso di nevicata, è assolutamente indispensabile rimuovere la neve dal telo, regolarmente ed entro breve tempo. Lo stesso vale in caso di piogge intense o di sollecitazione dovuta ad altri materiali. Conservare le parti di ricambio in un luogo inaccessibile ai bambini.

Attenzione

Assicurarsi che il sottofondo sia idoneo per l'utilizzo previsto. Individuare un sottofondo piano per i container o per la variante costruttiva da Voi prescelta. Utilizzare solo i materiali forniti in dotazione. Evitare di toccare il telo e/o di lavorare su di esso con oggetti appuntiti. I cappi in gomma sono parti soggette a usura. In caso di usura del materiale, questi devono essere sostituiti. Se l'installazione viene effettuata durante l'inverno e con temperature sotto lo zero, il telo deve essere immagazzinato ad una temperatura minima di 10 °C per un tempo sufficiente, e deve essere spiegato con una temperatura uguale o superiore. In caso contrario, possono verificarsi strappi nelle zone delle pieghe.

In ogni Paese sono presenti norme relative all'installazione di costruzioni mobili (tende) e immobili. Vi preghiamo di informarVi presso gli enti locali in merito all'obbligatorietà di eventuali concessioni relative alla Vostra destinazione d'uso. In alcuni Paesi, la dimensione della tenda è decisiva nell'ambito dell'eventuale concessione.

Avvertenze prima del primo impiego

Estrarre il contenuto delle casse e verificare, bolla di consegna alla mano, che tutte le parti siano presenti. Sulle parti metalliche viene applicato dal produttore, per scopi di protezione, un leggero film oleoso. È possibile che alcune parti risultino troppo oleose. In questo caso, utilizzare uno straccio per asportare l'olio.
Le attrezzature per agevolare il montaggio della tensostruttura per la copertura di container (ponte sollevatore, carrello elevatore o simili) devono essere predisposte prima dell'installazione. Il montaggio del sostegno avviene con utensili comunemente diffusi.

Pulizia e conservazione

Evitare di utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia dei teli. Impiegare semplicemente acqua leggermente saponata. In caso di smontaggio, evitare di piegare e di imballare i teli della tenda, se bagnati. Evitare di modificare il sostegno metallico: Sia applicando e/o saldando su di esso altri materiali, che intagliando e/o deformando il materiale. Maneggiare con cautela i singoli componenti. Durante lo smontaggio, utilizzare la bolla di consegna e verificare che tutto sia presente, per poter avere il tutto nuovamente disponibile per il montaggio successivo. Durante lo stoccaggio della tenda, assicurarsi di non porre altri oggetti sopra di essa.
Esclusivamente per uso esterno. Installare solo all'aperto.

Ambiente

Contribuite alla protezione dell'ambiente: Vi preghiamo di smaltire i componenti dei teli e del supporto presso un centro di raccolta ufficiale o rivolgendo Vi al produttore o a un rivenditore autorizzato.

Garanzia e servizio clienti

Per ulteriori informazioni o per ordinare parti di ricambio e accessori, è sufficiente inviarci un'e-mail o chiamarci. Il nostro staff sarà felice di aiutarti. In caso di domande, ti preghiamo di indicare il numero articolo del prodotto.
Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Se, contrariamente alle aspettative, risulta esserci un difetto nel prodotto, si prega di contattare la hotline di assistenza o di scriverci via e-mail. I nostri operatori elaboreranno il caso il prima possibile. Per ogni comunicazione, ti preghiamo di avere a portata di mano il documento di vendita (fattura o ricevuta d´acquisto).

NL Veiligheidsinstructie

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe containeroverkapping. Als u vragen of suggesties hebt, kunt u contact opnemen met ons serviceteam of met een van onze geautoriseerde partners. Let vooral op de volgende veiligheidsinstructies.

Belangrijk

Lees deze handleiding voor de montage van de containeroverkapping zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

Veiligheidsaanwijzingen

Houd altijd voldoende afstand tot slangen en gasleidingen of elektrische leidingen. Vraag de gas- en elektriciteitsleveranciers naar informatie, zodat u beschadigingen kunt voorkomen. Bij het gebruik van geschikte verwarmingstoestellen (informatie hierover is beschikbaar bij gespecialiseerde zaken) moet u steeds een afstand van ten minste 1,2 m tot het afdekkingsmateriaal aanhouden. In geen geval mag u een open vuur onder de containerafdekking aansteken of verwarmingstoestellen met open vlammen gebruiken. De persoon die de afdekking monteert, is verantwoordelijk voor een voldoende verankering en daarmee ook voor de veiligheid van de containeroverkapping. U moet de verankering regelmatig controleren om een veilige toestand te verzekeren, schade te voorkomen en anderen te beschermen. Een correcte verankering verlengt de levensduur van de afzonderlijke componenten en de containeroverkapping als geheel. Draag steeds een helm, handschoenen en stevige schoenen tijdens de opbouw. De zware metalen onderdelen kunnen scherpe kanten hebben en kunnen glad zijn door de roestwerende behandeling. Als het sneeuwt moet u het zeil zo spoedig mogelijk en regelmatig sneeuwvrij maken. Dit geldt ook voor hevige regenval of andere belastingen. Bewaar de reserveonderdelen buiten het bereik van kinderen.

Let op

Let er op dat de ondergrond geschikt is voor wat u wilt doen. Kies een vlakke ondergrond voor de containers of voor de opbouwvariant die u hebt gekozen. Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen. De zeilen mogen niet in aanraking komen met scherpe voorwerpen. De lussen van rubber horen tot de slijtdelen. Deze moet u vervangen als er zich materiaalmoeheid voordoet. Als de montage tijdens de wintermaanden of bij temperaturen onder nul plaatsvindt, moet het zeil bij ten minste 10 °C voldoende lang zijn opgeslagen en bij deze temperatuur, of hoger, worden opengevouwen. Als dit niet het geval is, kan het zeil bij de vouwen breken.

Leder land heeft zijn eigen voorschriften voor het oprichten van mobiele (tenten) of vaste bouwwerken. De plaatselijke overheid kan u informeren of u voor uw toepassing een vergunning nodig heeft. In vele landen is de afmetingen van een tent bepalend of er al dan niet een vergunning nodig is.

Voor het eerste gebruik

Pak de kisten uit en controleer aan de hand van de paklijst of alle onderdelen aanwezig zijn. De fabrikant heeft ter bescherming een dun laagje olie op de metalen onderdelen aangebracht. Het is mogelijk dat onderdelen door de olie glad zijn geworden. In dit geval kun u de olie met een doek afvegen. De nodige hulpmiddelen voor de opbouw van de containeroverkapping (hefplatform, heftruck, ed.) moeten aanwezig zijn vóór u met de opbouw begint. Voor de montage van de stangen hebt u het gebruikelijke gereedschap nodig.

Schoonmaken en opslaan

Vermijd het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen. U kunt zeepsop gebruiken. Vouw het zeil niet op en verpak het niet als het nat is. Wijzig het stangenstelsel niet: Noch door er iets aan te monteren of er andere delen aan vast te lassen, noch door het materiaal in te kerven of te vervormen. Behandel de afzonderlijke delen voorzichtig.
Raadpleeg de paklijst tijdens de montage en controleer alles op volledigheid, zodat u bij een volgende montage weer alles ter beschikking hebt. Leg geen andere voorwerpen op de opgeslagen tent.
Alleen voor gebruik buitenshuis. Alleen buiten op te slaan.

Milieu

Lever ook een bijdrage aan de bescherming van het milieu: Deponeer zeilen en stangen die u niet meer nodig hebt bij een officieel inzamelpunt, of neem contact op met de fabrikant of een geautoriseerde handelaar.

Garantie en klantenservice

Voor meer informatie of voor het bestellen van vervangingsonderdelen of accessoires, kun je een e-mail sturen of telefonisch contact opnemen. Graag hier het artikelnummer van het product en indien mogelijk het 5-cijferige nummer van het desbetreffende onderdeel vermelden. Onze medewerkers helpen je graag! Het product wordt met grote zorg en onder constante controle geproduceerd. Indien je vragen of klachten over het product hebt, neem dan contact met onze klantenservice op via e-mail of telefoon. Onze klantenservice zal dan zo snel mogelijk met jou in gesprek gaan. Bewaar alsjeblieft het aankoopbewijs.

NO Sikkerhetsanvisning

Innledning

Gratulerer med ditt nye telt. Har du spørsmål eller behov for veiledning, ber vi deg om å ta kontakt med vår kundeservice. Ditt telt kan du nå sette opp til feiringer, som solbeskyttelse, tilfluktsrom, som lager osv. Vennligst følg anvisningen nedenfor.

Viktig

Les denne monteringsanvisningen nøye før du tar i bruk containerteltet, og ta vare på den til senere bruk.

Advarsel

Hold alltid tilstrekkelig avstand til ledninger, gass- og strømkabler. Ta kontakt med de lokale myndighetene for å unngå skader. Ved bruk av egnet oppvarmingsutstyr (informasjon om dette fås hos forhandlere) må du holde en avstand på minst 1,2 m til presenningsmateriale. Det er ikke tillatt å tenne bål i containertelt eller bruke varmeapparater med åpen flamme. Montøren er ansvarlig for riktig forankring og dermed for sikkerheten til containerteltet. Forankringen må kontrolleres regelmessig for å sikre at den alltid sitter godt, for å unngå skader og for å beskytte andre personer. Riktig forankring øker holdbarheten til de enkelte delene og containerteltet som helhet. Bruk alltid hjelm, hansker og solide sko. Metallet kan ha skarpe kanter og være oljete på grunn av den rusthemmende behandlingen. Når det snør, er det viktig å fjerne snøen fra presenningen regelmessig og omgående. Det samme gjelder etter kraftig nedbør eller påvirkning av andre materialer. Oppbevar reservedeler utilgjengelig for barn.

Merknad

Forsikre deg om at underlaget er egnet for tiltenkt bruk. Finn et jevnt underlag for containerne eller den monteringsmåten du har valgt. Bruk kun de medfølgende materialene. Ikke berør og/ eller håndter presenningen med skarpe gjenstander. Gummistropper er slitedeler. De bør skiftes ut hvis materialet blir slitt. Hvis presenningen skal monteres på vinteren og ved minusgrader, bør den lagres lenge nok ved en temperatur på minst 10 grader og brettes ut ved disse temperaturene eller varmere. Ellers kan de sammenfoldede delene sprekke. Hvert land har egne regler for oppsetting av mobile (telt) og faste konstruksjoner. Ta kontakt med de lokale myndighetene for å finne ut om det kreves tillatelse for den tiltenkte bruken. I noen land er teltets størrelse avgjørende for en eventuell tillatelse.

Før første bruk

Pakk ut boksene og sjekk pakkelisten for å forsikre deg om at alle delene ble levert. Produsenten beskytter metalldelene med en lett oljefilm. Det kan forekomme at enkelte deler er veldig oljete. Bruk i så fall en klut og tørk av oljen. Eventuelle hjelpemidler som er nødvendige for å montere containerteltkonstruksjonen (løfteplattform, gaffeltruck osv.) må være tilgjengelig før montering. Monteringen av rammen utføres med kommersielt tilgjengelig verktøy.

Renhold og oppbevaring

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler for å holde teltduken ren. Bruk bare lett lutholdig vann. Teltet skal ikke brettes sammen og oppbevares når det er vått. Oppbevar teltet på et tørt sted. Unngå endringer på metallrammen: verken ved å montere eller sveise på andre materialer, eller ved å trykke inn eller deformere materialet. Håndter de enkelte delene med forsiktighet. Ved demontering bør du bruke pakkelisten på nytt og kontrollere at den er fullstendig, slik at alt er tilgjengelig neste gang du monterer. Pass på at det ikke ligger andre gjenstander på teltet når du skal oppbevare den. Kun til utendørs bruk. Oppbevares kun utendørs.

Miljø

Bidra til å beskytte miljøet: Ikke kast teltet eller deler av det i husholdningsavfallet. Lever det til er offisielt innsamlingssted for resirkulering, eller ta kontakt med produsenten eller en autorisert forhandler.

Garanti og kundeservice

For mer informasjon eller for bestilling av reservedeler og tilbehør, kontakt oss ved å sende oss en e-post eller ring oss. Vår kundeservice hjelper deg gjerne. Vennligst oppgi varenummeret hvis du har spørsmål. Produktet er fremstilt med stor omtanke og under konstant kontroll. Hvis produktet er defekt, ber vi deg ta kontakt med vår kundeservice via telefon eller e-post. Vår kundeservice vil koordinere den videre prosessen med deg så snart som mulig. Vennligst ha fakturaen klar.

PL Środki ostrożności

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego zadaszenia kontenerowego. W razie pytań i porad prosimy zwrócić się do naszego zespołu obsługi klienta lub do naszego autoryzowanego partnera handlowego. Prosimy przestrzegać wymienionych wskazówek.

Ważne

Przed użyciem zadaszenia kontenerowego należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu i przechowywać ją do późniejszego użycia.

Wskazówki ostrzegawcze

Zawsze zachowywać wystarczający odstęp od węży, przewodów gazowych lub elektrycznych. Aby uniknąć uszkodzeń w tym zakresie, należy zasięgać informacji w lokalnych urzędach. Przy stosowaniu odpowiednich urządzeń grzewczych (informacja dostępna w segmencie handlu detalicznego) należy zachować odstęp co najmniej 1,2 m od danego materiału plandekowego. W żadnym razie nie stosować otwartego ognia wewnątrz zadaszenia kontenerowego ani nie korzystać z urządzeń grzewczych z otwartymi płomieniami. Montujący odpowiada za prawidłowe zakotwienie, a tym samym za zabezpieczenie zadaszenia kontenerowego. Zakotwienie musi być regularnie kontrolowane, aby każdorazowo zapewniać bezpieczne ustawienie, zapobiegać szkodom i chronić osoby trzecie. Właściwe zakotwienie zwiększa trwałość części i zadaszenia kontenerowego jako całości. Przy montażu zawsze nosić kask, rękawice ochronne i stabilne obuwie. Ciężkie elementy metalowe mogą mieć ostre krawędzie i mogą być zanieczyszczone olejem pochodzącym z zabezpieczenia antykorozyjnego. W razie opadów śniegu konieczne jest zapewnienie regularnego i szybkiego usuwania śniegu z plandeki. To samo dotyczy intensywnych opadów deszczu lub obciążenia innymi materiałami. Części zamienne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga!

Upewnić się, że podłoże jest odpowiednie do danego zastosowania. Wyszukać równe podłoże na kontener lub wybrany wariant zabudowy. Stosować tylko dołączone materiały. W kontakcie z plandeką nie stosować ostrych przedmiotów. Opaski gumowe to części zużywalne. W razie zmęczenia materiału muszą one zostać wymienione. Jeśli montaż następuje zimą, przy minusowej temperaturze, plandeka musi być wcześniej magazynowana w temperaturze co najmniej 10°C i rozkładana w takiej temperaturze lub wyższej. W przeciwnym razie mogą wystąpić pęknięcia w punktach składania.

Każdy kraj posiada własne przepisy dotyczące konstruowania obiektów mobilnych (namiotów) i nieruchomych.
Należy zasięgnąć informacji we właściwym urzędzie, czy konieczne są ewentualne zezwolenia dla danego zastosowania. W niektórych krajach wielkość namiotu decyduje o ewentualnym zezwoleniu.

Przed pierwszym użyciem

Rozpakować skrzynie i upewnić się na podstawie listy pakunkowej, czy znajdują się w nich wszystkie części. Części metalowe są zabezpieczone przez producenta niewielką warstwą oleju. Może się zdarzyć, że niektóre części są pokryte zbyt dużą ilością oleju. W takim przypadku należy użyć ściereczki i zetrzeć olej.
Środki pomocnicze potrzebne do montażu konstrukcji zadaszenia kontenerowego (platforma podnoszona, wózek widłowy itp.) powinny zostać przygotowane przed montażem. Montaż zestawu drążków następuje przy użyciu standardowego narzędzia.

Czyszczenie i przechowywanie

Nie stosować do czyszczenia plandek agresywnych środków czyszczących. Użyć delikatnego roztworu wody ze zwykłym środkiem do czyszczenia. W przypadku demontażu nie wolno składać i pakować plandeki namiotu w stanie mokrym. Nie modyfikować metalowych drążków: czy to przez dołączenie i/lub dospawanie innych materiałów, czy też przez karby i/lub odkształcenia materiału. Ostrożnie obchodzić się z częściami. Przy demontażu skorzystać z listy pakunkowej i skontrolować kompletność zestawu, aby przy kolejnym montażu wszystkie elementy były dostępne. Przy przechowywaniu namiotu zwracać uwagę na to, aby nie układać na nim innych przedmiotów. Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Przechowywać wyłącznie na zewnątrz.

Środowisko

W trosce o środowisko prosimy usunąć zużyte plandeki i drążki poprzez oficjalny punkt zbierania odpadów lub zwrócić się do producenta lub do autoryzowanego sprzedawcy.

Gwarancja i obsługa klienta

Aby uzyskać więcej informacji lub zamówić części zamienne i akcesoria, wystarczy napisać e-mail lub skontaktować się z nami telefonicznie. Nasz dział obsługi klienta chętnie pomoże. W przypadku dalszych pytań prosimy o podanie numeru artykułu. Produkt ten został wyprodukowany z wielką starannością i pod specjalną kontrolą. Jeśli wbrew oczekiwaniom produkt okaże się wadliwy, prosimy o kontakt telefoniczny z naszym działem obsługi klienta. Nasz personel jak najszybciej skoordynuje z Państwem dalszą procedurę. Należy zachować dowód zakupu.

SE Säkerhetsanvisningar

Inledning

Vi lyckönskar er till köpet av er nya containerövertäckning. Vid frågor eller tips kan ni vända er till vårt kundserviceteam eller till en av våra auktoriserade handelspartner. Beakta de följande anvisningarna.

Viktigt

Läs denna monteringsanvisning noga innan ni använder containerövertäckningen och förvara den på säker plats för senare användning.

Varningshänvisningar

Håll alltid ett tillräckligt avstånd till slangar, gas- och elledningar. För att förhindra skador i detta avseende, se till att informera er genom de lokala myndigheterna. Vid användning av lämpliga värmeaggregat (upplysningar om detta finns hos fackhandlare) ska ett avstånd om minst 1,2 m till alla presenningsmaterial hållas. Det får under inga omständigheter förekomma öppen eldslåga inom containerövertäckningen eller värmeaggregat med öppna lågor. Montören är ansvarig för lämpliga förankringar och för säkerheten för containerövertäckningen. Förankringarna måste regelbundet kontrolleras för att alltid säkerställa att skicket är sådant att skador förebyggs och tredje part skyddas. En riktig förankring ökar livslängden på komponenterna och containerövertäckningen som helhet. Bär vid resningen alltid hjälm, handskar och stabila skor. Den tunga metallen kan ha vassa kanter och vara oljig från rostskyddsbehandlingen. Vid snöfall måste undantagslöst tillses att snön regelbundet och ofördröjligen avlägsnas från presenningen. Detsamma gäller vid kraftiga regnmängder eller laster från andra material. Förvara reservdelar oåtkomliga för barn.

Obs!

Var noga med att underlaget är lämpligt för användningssyftet. Sök upp en plan markyta för containern eller den av er valda konstruktionen. Använd endast det medföljande materialet. Vidrör och/eller bearbeta inte presenningen med spetsiga föremål. Gummiöglor är förslitningsdelar. Vid materialutmattning ska dessa bytas ut. Om en resning ska ske under vintertid och vid minusgrader, ska presenningen förvaras tillräckligt länge vid minst 10 °C och vecklas ut vid dessa temperaturer eller under värmning. Annars kan det leda till att presenningen går sönder i vecken.

Varje land har föreskrifter för uppförande av mobila (tält) och permanenta fastigheter. Om eventuella intyg krävs för användningsområdet, ska dessa inhämtas hos lokala myndigheter. I vissa länder är tältstorleken avgörande för ett eventuellt godkännande.

Före första användningen

Packa upp kistorna och kontrollera med packlistan att alla delar finns med. Metalldelar är från fabrik skyddade med en lättare oljefilm. Det kan hända att vissa delar är oljiga. I sådana fall kan man torka bort oljan med en trasa.

Nödvändiga hjälpmedel för att ställa upp containerövertäckningen (lyftplattform, gaffelstaplare m.m.) ska iordningställas före resningen. Monteringen av stängerna sker med konventionella verktyg

Rengöring och förvaring

Använd inga aggressiva rengöringsmedel för rengöring av presenningen. Använd bara ett milt såpvatten. Vid avriggning ska tältpresenningen inte läggas ihop och packas i vått skick. Se till att det inte görs förändringar av metallstängerna - oavsett om det sker genom påföring och/eller påsvetsning av annat material eller genom åverkan och/eller deformationer av materialet. Hantera de enskilda komponenterna försiktigt. Använd packlistan vid avriggning och kontrollera fullständigheten, så att allt finns kvar vid nästa resning. Var också uppmärksam vid förvaring av tältet på att inga ytterligare föremål ligger på detta.
Endast för utomhusbruk. Förvaras endast utomhus.

Miljöhänsyn

Bidra till miljön: Omhänderta presennings- och stångkomponenter på ett officiellt ställe förmaterialomhändertagande eller vänd er till tillverkaren eller en auktoriserad handlare.

Garanti och kundtjänst

För mera information eller vid en reservdelsbeställning, ber vi dig skicka in ett mejl eller ringa oss. Våra medarbetare hjälper dig gärna vidare. Ange artikelnummer vid frågor. Produkten producerades med stor omsorg och under ständig kontroll. Var snäll och kontakta vårt service team per telefon om du trots detta skulle upptäcka ett fel eller ha klagomål om produkten. Våra medarbetare kommer att hjälpa dig vidare så snart som möjligt. Vänligen ha ditt kvitto tillhands för detta.

PT Instruções de segurança: Cobertura para contentores

INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra da sua nova cobertura para contentores. Se tiver dúvidas ou precisar de conselhos, não hesite em contactar a nossa equipa de apoio ao cliente ou um dos nossos parceiros autorizados. Por favor, siga as instruções abaixo.

IMPORTANTE

Leia este Instruções de segurança atentamente antes de utilizar a sua cobertura para contentores e guarde-o para futuras consultas.

AVISOS DE SEGURANÇA

Por favor, mantenha sempre uma distância segura de mangueiras, tubagens de gás ou cabos elétricos. Para evitar danos, informe-se junto das autoridades locais. Ao utilizar aquecedores adequados (consulte o comércio especializado), mantenha uma distância mínima de 1,2 m de qualquer material de lona. Nunca acenda fogo aberto dentro da cobertura para contentores nem utilize aquecedores com chama aberta.

O montador é responsável pela ancoragem adequada e, consequentemente, pela segurança da cobertura para contentores. A ancoragem deve ser verificada regularmente para garantir a estabilidade, evitar danos e proteger terceiros. Uma ancoragem correta aumenta a durabilidade das peças e da cobertura como um todo.

Durante a montagem, utilize sempre capacete, luvas e calçado resistente. O metal pesado pode ter arestas afiadas e, devido ao tratamento anticorrosivo, pode estar oleoso.

Em caso de neve, certifique-se de que esta é removida regularmente e sem demora da lona. O mesmo se aplica após chuvas fortes ou acúmulo de outros materiais.

Guarde os sobressalentes fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO

Certifique-se de que o terreno é adequado ao tipo de utilização pretendida. Escolha um solo plano e nivelado para os contentores ou para a variante de montagem escolhida. Utilize apenas os materiais fornecidos e não toque nem manipule as lonas com objetos pontiagudos. As fitas elásticas são peças de desgaste. Em caso de fadiga do material, devem ser substituídas.

Se a montagem ocorrer no inverno ou com temperaturas negativas, a lona deve ser armazenada a pelo menos 10 °C por tempo suficiente e desdobrada apenas a essa temperatura ou superior. Caso contrário, podem surgir fissuras nos pontos de dobra.

Cada país possui regulamentações próprias para a construção de estruturas móveis (tendas) e fixas. Informe-se junto das autoridades locais se são necessárias licenças específicas para o seu tipo de utilização. Em alguns países, o tamanho da tenda ou cobertura pode determinar a necessidade de autorização.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Desembale as caixas e verifique, com base na lista de peças, se todos os componentes estão presentes. As peças metálicas podem estar protegidas com uma fina camada de óleo pelo fabricante. Caso algumas peças estejam demasiado oleosas, utilize um pano para remover o excesso de óleo.

Os equipamentos necessários para montar a cobertura para contentores (como plataforma elevatória, empilhador, etc.) devem ser preparados antes da montagem.

A montagem da estrutura metálica deve ser feita com ferramentas comuns de uso geral.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Não utilize produtos de limpeza agressivos nas lonas. Use apenas água morna com um detergente suave. A tenda não deve ser dobrada nem embalada enquanto estiver molhada — guarde-a sempre seca. Evite modificar a estrutura metálica: não adicione, nem solde outros materiais, e não faça cortes ou deformações nas peças.
Manuseie todas as partes com cuidado. Durante a desmontagem, utilize novamente a lista de peças e verifique se todas estão completas, para garantir que no próximo uso nada falte.
Ao armazenar a tenda, certifique-se de que não sejam colocados outros objetos sobre ela.

Uso exclusivo no exterior. Armazenar apenas ao ar livre.

AMBIENTE

Contribua para a proteção do meio ambiente: não deite a sua tenda nem as suas peças no lixo doméstico. Leve-a para um ponto de recolha oficial para reciclagem ou contacte o fabricante ou um revendedor autorizado.

GARANTIA E SERVIÇO AO CLIENTE

Para mais informações ou para encomendar peças de substituição e acessórios, envie-nos um e-mail ou ligue-nos. Os nossos colaboradores terão todo o gosto em ajudá-lo. Em caso de dúvidas, indique o número do artigo.

O produto foi fabricado com o máximo cuidado e sob controlo contínuo de qualidade.
Se, contrariamente às expectativas, detetar algum defeito no produto, contacte telefonicamente a nossa equipa de assistência ao cliente.
Os nossos colaboradores acordarão consigo o procedimento seguinte o mais rapidamente possível.
Tenha por favor a sua fatura à mão.

AT/CH/DE **Haben Sie Fragen?**
Kontaktieren Sie uns, wir helfen gern!

CZ **Máte nějaké otázky?**
Kontaktujte nás, rádi vám pomůžeme!

DK **Har du spørgsmål?**
Så ring eller skriv til os. Vi hjælper gerne!

EN **Do you have any questions?**
Contact us, we are happy to help!

ES **¿Tiene alguna pregunta?**
Póngase en contacto con nosotros, estaremos encantados de ayudarle.

FR **Vous avez des questions ?**
Contactez-nous, nous sommes là pour vous !

FI **Onko sinulla kysyttävää?**
Ota yhteyttä meihin, autamme mielellämme!

HU **Kérdése van?**
Keressen minket, szívesen segítünk!

IT **Ha domande?**
Per ulteriori domande rimaniamo a completa disposizione.

NL **Vragen?**
Neem contact met ons op, wij helpen je graag!

NO **Har du spørsmål?**
Ta kontakt med oss, vi hjelper deg gjerne

PL **Jeśli mają Państwo pytania?**
Zapraszamy do kontaktu, chętnie pomożemy!

SE **Hör gärna av dig vid fler frågor.**

PT **Tem alguma dúvida?**
Entre em contacto connosco, teremos todo o prazer em ajudar!

TOOLPORT GmbH • Gutenbergring 1–5 • 22848 Norderstedt • GERMANY
Telefon +49 (0)40 / 60 87 27 17 • Fax +49 (0)40 / 60 87 27 37 • www.toolport.de